

Negocio de Antigüedades y Reventas Abre en Northlake

En Octubre, un nuevo negocio de reventa y antigüedades abrió en la dirección 144 E. de la Avenida North. El comercio vende artículos nuevos usados y también antigüedades. Los artículos están ahí en consignación. Hay muebles, aparatos electrónicos, cosas para la casa y pinturas que se venden a precios de re-venta. Cada semana traen nuevos artículos. Y si está buscando algo en particular, todo lo que necesita es preguntar. Los dueños Amal Haddad y Dennis Finn estarán gustosos de ayudarle. La tienda abre de Miércoles a Domingo.



Pie de Foto: Presentes en la ceremonia de corte del listón: Concejal Rich Grochowski, de la 4ta cuadra, Amal Haddad, Alcalde Jeffrey T. Sherwin, Concejal Paul Straube, de la 1ra cuadra y el Concejal Sandy Delgado, 2da cuadra.

Prohibidos los Vehículos Inoperables

El Código Municipal de Northlake prohíbe almacenar o estacionar vehículos chatarra o inoperables en los distritos residenciales. Esta regulación aplica a cualquier vehículo sin licencia o aquellos que tengan las llantas desinfladas, vidrios rotos u otras condiciones que los hagan inoperables.

Sacando la Basura

Se les recuerda a los residentes que la basura no debe ser sacada con más de 24 horas antes de la recolección programada (viernes por la mañana, a menos que haya un día festivo durante la semana). Los contenedores deben ser retirados del frente de las casas dentro de un periodo de 12 horas después de que ha pasado la recolección.



Noticias de la Ciudad de Northlake Suplemento en Español



December 2012

¡Felices Fiestas!



CITY OF NORTHLAKE
55 E. North Avenue
Northlake, IL 60164



PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 52

Address Service Requested

www.northlakecity.com

northlakemayor@comcast.net



El Escritorio de la Ciudad

Por Alcalde Jeffrey T. Sherwin

Recuerde Dar a los Demás en esta Época de Celebraciones

Al reunirnos con nuestras familias para celebrar otra temporada de festividades, para reflexionar en el año que ha pasado y planear para el Año Nuevo, por favor recuerde a aquellos que no son tan afortunados como usted.

El Distrito de Parques de Veteranos está llevando a cabo una recolección de alimentos y necesita que traigamos productos no perecederos como latas y productos empacados (no en recipientes de vidrio, por favor). Las donaciones pueden dejarse en la dirección: Grant Park, 44

Golfview Drive.

La Ciudad de Northlake está colectando alimentos no perecederos en ayuda a la despensa pública de Leyden. Las donaciones pueden dejarse en la Municipalidad localizada en el 55 E. Avenida North.

Además de comida, se necesitan también muchos otros artículos – champú, jabón, pasta dental, pañales desechables, comida para mascotas, artículos para lavandería – cualquier cosa que un hogar puede necesitar para funcionar.

¡Les deseo a todos una época festiva segura, sana y feliz!

Detectores de Monóxido de Carbono

Los resultados de una encuesta del 2002 de ciudadanos revelaron que al menos un tercio de los encuestados no tienen un detector de monóxido de carbono en sus casas. Los residentes necesitan estar conscientes de los peligros de un envenenamiento con monóxido de carbono. El monóxido de carbono, o CO, es un gas incoloro e inodoro que causa malestar súbito y hasta la muerte. Todas las personas y animales están en riesgo de envenenamiento por CO.

El CO se encuentra en el humo de la combustión, como los que producen los carros y los camiones, motores pequeños de gasolina, estufas, linternas, carbón y madera ardiendo, y calentones de gas y sistemas de calefacción. El CO de estas fuentes puede acumularse en lugares cerrados y semi-cerrados. Las personas y los animales en estos lugares pueden envenenarse al respirarlo. Los síntomas mas comunes de envenenamiento por CO son dolores de cabeza, mareo, debilidad, náuseas, vómito, dolor de pecho, y confusión. Los altos niveles de inhalación de CO pueden causar pérdida de conciencia y hasta la muerte. A menos que se sospeche de ello, el envenenamiento con CO puede ser difícil de diagnosticar porque los síntomas emulan otros padecimientos. Las personas que están dormidas o intoxicadas pueden morir por envenenamiento con CO antes de experimentar los síntomas. Todas las personas y animales están en riesgo de envenenamiento por CO.

¿Cómo puedo prevenir el envenenamiento con CO expedidos por mis aparatos eléctricos?

- Haga que su sistema de calefacción, calentador de agua y cualquier otro aparato a base de gas, aceite, o carbón sean revisados cada año por un técnico especializado cada.
- No use calentadores químicos sin flama (catalíticos) dentro de su casa. Aunque estos calentadores no tienen flama, queman gas y pueden causar que el CO se acumule dentro de su casa, cabina, o vehículo de campaña.
- Si percibe un olor de la unidad de enfriamiento del gas de su refrigerador haga que un experto lo revise. Este olor puede significar que hay un defecto en la unidad de enfriamiento. Puede también estar despidiendo CO.
- Cuando compre equipo de gas, compre solo el que tiene el sello de la agencia nacional de pruebas, como el de CSA Group .

Instale un detector de Co a base de baterías o de batería de respaldo en su casa y verifique o cambie las baterías cada vez que adelante o atrase el reloj en la primavera y el otoño.

Bingo para Personas de la Tercera Edad

El Bingo para personas de la tercera edad los martes estará cerrado por las celebraciones de la temporada después del 18 de Diciembre del 2012. Re-abriremos el martes 8 de Enero del 2012. La Comisión para Personas de la Tercera Edad se complace en deseársela a usted y a su familia una bella época de celebraciones y nos vemos de nuevo el martes 8 de Enero del 2012.

La Policía de Northlake Police Participa en Feria de Trabajos



Miembros del Departamento de Policía de Northlake participaron en la Feria de Trabajos y Negocios de la Cámara de Comercio en la Preparatoria Leyden el mes pasado. La oficial de Northlake Emperatriz Aquino describió el proceso de convertirse en policía a los estudiantes de Leyden, así como también presentó información complementaria para adultos en busca de trabajo. Este es el primer año que el departamento participa en el evento anual el cual ayudó a mostrar muchos aspectos y programas disponibles en el departamento de policía. Aunque el departamento no está actualmente contratando, se generó una base de datos de prospectos interesados en futuras oportunidades.



Los Dólares y el Sentido Común

Por Fred J. Paul



Sofocados por los Desechables

Nuestra cultura obsesionada con la conveniencia está bloqueando los alcantarillados en toda la nación. Tenemos que re-educar a la gente sobre lo que se puede o no puede echarse al drenaje. El público demanda conveniencia, por lo que las compañías han respondido con telas no tejidas para ser usados como limpiadores de las casas, suavizadores de telas, medicamentos y cientos de otros productos empaquetados por medio de un solo revestimiento. Las compañías las anuncian como “des integrables,” “biodegradables” o “seguras” para ser tiradas en el drenaje, pero la verdad es, que estos artículos no se diluyen en el agua. A diferencia del papel higiénico, estos artículos no des integrables se quedan en las tuberías. Un análisis reciente de un bloqueo en el drenaje en otro poblado, mostró que el bloqueo estaba conformado por: 70% toallitas limpiadoras y de higiene personal (toallitas para bebé, toallitas para la cara, etc.); 19% de productos de higiene femenina (tampones, toallitas diarias, aplicadores y envoltorios); 10% otros – plásticos, paquetes, tapas de botellas y raíces; 1% - toallas de papel para la cocina.

Todos estos artículos deberían ser tirados a la basura y no en el inodoro. Solamente las tres “P’s” deben ir al inodoro – pipí, popó y papel higiénico. Todo lo demás debe ir en la basura. No solo usted ayudará a evitar que el drenaje de la ciudad se tape, sino que podría ahorrarse usted mismo un servicio costoso en sus propias tuberías de drenaje.

Antes de Escarbar, Llame a JULIE

Pudiera sorprenderse de lo que está enterrado en su patio. La mayoría de las compañías de electricidad, gas, agua, alcantarillado y telecomunicaciones entregan sus servicios por debajo de la tierra. Para evitar daños personales y /o daños a su propiedad, y las líneas, la ley requiere que llame a JULIE antes de escarbar, no importa la profundidad de su proyecto.

Si usted está planeando cualquier proyecto exterior, no importa cuán profundo, usted necesita llamar a JULIE. Algunos ejemplos de proyectos incluyen, pero no se limitan: porches, patios, decoración exterior, enrejado o cercado, columpios, Cajas de correo, jardinería y cualquier otro proyecto en su patio que requiera escarbar.

La llamada es gratis y también los servicios. Simplemente llame al 811 ó al 1-800-892-0123. Los representantes telefónicos están disponibles las 24 horas al día, siete días a la semana.